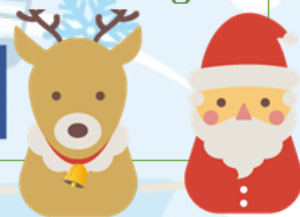
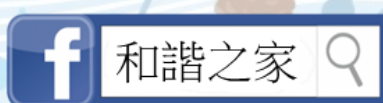


24小時婦女求助熱線：2522 0434

MAN (男士) 熱線：2295 1386

「小白兔心聲」兒童熱線：2751 8822

網址：www.harmonyhousehk.org



和諧之家第三十五屆周年大會 暨 《疫流の家暴》論壇 圓滿結束

和諧之家第三十五屆周年大會於2020年11月20日(星期五)圓滿結束！感謝勞工及福利局副局長何啟明太平紳士擔任主禮嘉賓，並連同我們和諧之家一眾的委員們，以及香港理工大學應用社會科學系暫任系主任陳高凌教授、「和諧・Pass It On 全港郵票設計比賽」得獎學校的校長及學生代表一同與我們主持35周年亮燈慶祝儀式，攜手將和諧的燭光燃點，並映照到每一個家庭，建立屬於大家的和諧之家，體現本會35周年的口號：燃點希望，和諧萬家！



《疫流の家暴》



為回應全球在新冠疫情下漸趨嚴重的家暴現象，和諧之家於同日亦舉辦了周年論壇《疫流の家暴》。在論壇上，香港理工大學應用社會科學系暫任系主任陳高凌教授主要以宏觀的層面探討疫情與家庭暴力衍生的關係；精神科專科醫生黃宗顯醫生則以個人的精神健康層面，深入分享家暴家庭中，個人的精神困擾如何加劇了家人彼此間關係的張力，而引發不同程度的家庭衝突；和諧之家同工則在論壇上報告「5S和諧站」計劃讓本會更能掌握家暴家庭的需要，將來可提供更「到位」的服務幫助受家暴影響的家庭成員，紓緩危機。



香港理工大學應用社會科學系暫任系主任
陳高凌教授



精神科專科醫生
黃宗顯醫生

和諧 • Pass It On 全港郵票設計比賽

「和諧 • Pass It On」全港郵票設計比賽深得大家的支持，有超過 400 間學校和機構參與，而且我們總共收到超過 1,400 份的參賽作品。是次比賽的作品創作水平甚高，整個比賽的評審工作歷時 2 個月，感謝以下的評審團最終選出各組別的優勝作品。



あまびえ

社會福利署署長梁松泰先生，JP
教育局高級課程發展主任（視覺藝術）李樂華博士
香港美術教育協會會長黃敏婷女士
和諧之家董事局主席黃慶春女士
和諧之家董事局副主席顧區焯明女士

大家可到 <https://www.harmonypassiton.com/>
欣賞各得獎者的作品分享。

個別得獎者心聲：<https://bit.ly/34Qk7sN>

比賽展覽：<https://bit.ly/3aTPYwr>

和諧 • Pass It On

全港郵票設計比賽

得獎名單



公開組	
冠軍	楊永健
亞軍	何順歡
季軍	黃英傑
優異獎	文靜
優異獎	關敏婷
優異獎	許盈瑩
優異獎	馮樂然
優異獎	陳嘉誠
優異獎	陳詠詩
優異獎	利凱琳
優異獎	熊勻利
優異獎	譚詠心
優異獎	林沛軒

中學組	
冠軍	李姿蓉
亞軍	林卓萱
季軍	黎朗嫻
優異獎	李諾熙
優異獎	黃佳珪
優異獎	吳家盈
優異獎	潘嘉瑤
優異獎	徐紫游
優異獎	周子傑
優異獎	鄭佳安
優異獎	楊融
優異獎	周國山
優異獎	楊善婷

小學組	
冠軍	林芊伊
亞軍	林卓菲
季軍	黃榆婷
優異獎	楊恩澄
優異獎	潘明蔚
優異獎	黃悅湓
優異獎	何芷綾
優異獎	黃梓謙
優異獎	邱鈺宜
優異獎	胡梓熙
優異獎	余芷僑
優異獎	陳愷雪
優異獎	曾俊燃

幼稚園親子組	
冠軍	梁珮臻
亞軍	司徒曉潼
季軍	蘇智綸
優異獎	潘梓淳
優異獎	吳楚旋
優異獎	林頌謙
優異獎	王穎雅
優異獎	陳鈺晴
優異獎	陳月兒
優異獎	劉心允
優異獎	王海晴
優異獎	鄭哲
優異獎	陳珀宇

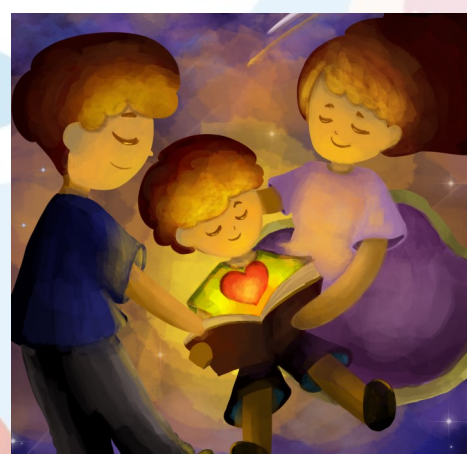
和諧 • Pass It On 全港郵票設計比賽 得獎作品

公開組

*依次左至右為冠、亞、季軍作品



中學組

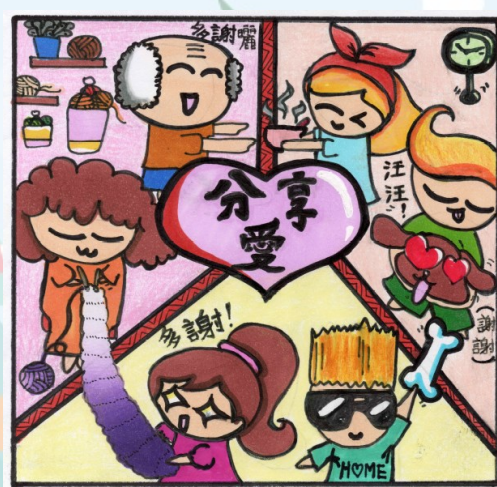


和諧 • Pass It On
全港郵票設計比賽
得獎作品

小學組



*依次左至右為冠、亞、季軍作品



幼稚園親子組



和諧 • Pass It On 全港郵票設計比賽

網上投票我最喜愛郵票設計

幼稚園組
林允晰

幼稚園組
呂名殷

小學組
楊恩澄



積極參與學校獎



保良局林文燦英文小學

香港中國婦女會中學

路德會沙崙堂幼稚園

婦女及兒童庇護中心



「送給自己的禮物」小組

小組以個人中心取向(Person-Centred Approach)及強項為本(Strength-Based Approach)為介入手法並以不同主題及活動，讓參加者回顧自己的人生，同時計劃將來。參加者能透過分享，增加自我理解。最後更一反傳統，由婦女籌劃最後一節小組內容 - 插花活動及舉行花展。由購買花材、插花、舉行花展，婦女都一手包辦，充分發揮到自身的優點及長處，而花展亦吸引職員及多位宿友齊觀賞，十分成功。



「靜觀・自在」小組



靜觀是有意識地、帶著好奇心和不加批判地集中留心當下的狀態，留心日常生活中任何時刻。小組透過不同的靜觀體驗活動，如靜觀呼吸、走路、身體掃描等，讓參加者由身體的五感出發，學習訓練自己的專注力，覺察自己身體的感覺、情緒及思想，並把自己帶回當下，覺察此時此刻。小組更加入果藝活動，讓組員體驗如何將靜觀融為生活態度。



婦女及兒童庇護中心



「情緒小精兵」 兒童治療小組

工作人員以認知行為理論 (Cognitive Behavioral Therapy) 作介入手法，讓參加的小朋友認識情緒，明白思想會影響感受和行為，學習有效表達和建立正面的人際關係，提高他們管理情緒的能力。組員透過繪畫，分享他們的經歷及當時的表達方式，社工與組員討論表達情緒的正確方法，並即場教導正確處理情緒的方法。



親子棋樂無窮



因受 2019 冠狀病毒病的影響，未能舉辦親子的戶外活動，工作人員改變活動形式，安排離舍婦女在家中與子女進行富趣味性的桌遊活動，享受親子時光，增進感情。家長及兒童都很喜歡這個親子活動，認為可舒解生活壓力及增加她們愉快的親子時間。

離舍婦女活動



男士服務

網上法律諮詢小組

9月份，林穎璇律師再次應邀到中心使用Zoom為六位參與男士提供網上法律諮詢。每位男士獲分別安排15分鐘發問，林律師亦盡心就男士們的個案提供意見和看法。



男人「煮」場 彩虹講故事·網上食譜設計比賽

透過網上食譜設計比賽建立一個男人「煮（主）」場，在網絡上展示男性角色的多元性，並以彩虹為題創作一碟佳餚，參賽者從中訴說自己、與兒女或與伴侶之間的故事。參賽者均交出超水準之作，最後的優勝者獲得了\$500 至\$2000 的現金禮卷！

男人「煮」場

彩虹講故事·網上食譜設計比賽



參賽者：Joe Cheung
食譜作品：素版生炒骨

喜馬魯
「男」天再現計劃

婦女及兒童活動



和諧徑中心於9月至11月期間舉行了多次兒童情緒教育活動，讓孩子透過音樂、遊戲、故事等媒介，認識和表達情緒，並學習正面處理情緒的方法。



和諧快線情緒教育工作坊



新地雨後彩虹計劃舉行了藝術治療工作坊，以和諧粉彩形式，讓兒童互動交流，表達自己。

晴天媽媽小組為家長提供有效管教子女方法、鼓勵家長以身教方式培養子女成為情緒的小主人。



社區教育

公眾教育講座及 專業人士培訓工作坊

於9月至11月份，分別為香港專業教育學院沙田分校和浸會大學的學生，以及RUN香港的外籍服務使用者進行5場線上及實體的公眾教育講座，當中加入不少互動和影片分享環節，讓每位參加者也能參與其中。此外，我們更於11月為香港保護兒童會及香港聖雅各福群會的同工進行3場專業人士培訓，分享及交流預防家暴的工作經驗。



向 RUN 香港的外籍服務使用者進行公眾教育講座



香港大學學生到訪認識本機構的服務



向浸會大學的同學分享男士受虐的個案



香港保護兒童會的專業培訓工作坊

電台宣揚預防家暴

每年的11月25日是國際消除對女性使用暴力日。本會於11月19日受邀到香港電台普通話台的節目「新紫荊廣場」向公眾講述本會的婦女及兒童庇護中心在疫情下的服務，以及第二期賽馬會童心踏步計劃的最新服務內容。節目重溫，請[按此](#)。



活動預告

活動名稱	日期	地點	內容
「小英雄育成計劃」	2020年12月至 2021年3月	和諧徑中心及ZOOM	透過敘事治療手法與家長和孩子一起發掘他們的獨特之處，撰寫英雄故事。
義工培訓	2021年1月	和諧一心	剛於10月已招募了新一批「生命樹X迴響團隊」的義工，稍後在明年一月開展新一屆培訓和實踐工作坊。
走過從前一 男士婚姻小組	2020年12月至 2021年2月	和諧之家及ZOOM	鼓勵組員建立平等兩性關係，學習以正面態度處理衝突。
靚太唔易做	2020年12月至 2021年3月	和諧之家及ZOOM	婦女面對與伴侶相處的壓力，小組給予吐露心聲的空間，讓組員了解自己及如何處理壓抑的憤怒，從而提昇正面思想及探索如何與親密伴侶建立和諧關係。

鳴謝

2020年7-11月



Asian Charity Services

Bank of China (Hong Kong) Limited

Box of Hope

Charitable Choice Limited

Cheng Hoi Lam

Cheng King Hung

Chiu Ling Yan

Consulate of United Arab Emirates in Hong Kong

Chow Ka Ying

Chu Hoi Chung

Chu Po Ki Pretty

Chung Ho Yan

Crosbie-Walsh Gordon Michael

Daryanani Dolina

E-Power Technology Global Co Limited

Goldman Sachs (Asia) L.L.C.

Ho Poon Chi Yan

Ip Bridget Marj

Jess Kwok

Kam Chak Wah

Ko Woo Shin Ching Patricia

Koo Au Cheuk Ming Anna

Lau Yu Po Kwan

Lee Lai Mui Mariana

Leung Hong Shun Alexander

Leung Suk Man Grace

Li Chi Ho Albert

Li Pui Ling

Li Wai Yan

Liu Sai Yuen

Lo Chi Yin

Lo Kwok Wai

Mok Pui Wan Aza

Oscar

Philip Chiu

Puen Wing Fai

Social Welfare Department

Societe Generale

Sun Hung Kai Properties

Sunshine Action

Tang Oi Ping

The Community Chest of Hong Kong

The Hong Kong Council of Social Service

The Hong Kong Jockey Club Charities Trust

The UPS Foundation

Topshop Topman

Tse Hiu Wah

Tsui Ho Nai Connie

VALLEY RFC

Wong Hing Chun

Yiu Kam Fan

Zonta Club of Kowloon Charitable

已故梁黎意如女士

香港01有限公司 | 01心意 慈善平台

國泰君安國際控股有限公司

Winter



本人願意捐助和諧之家
To support Harmony House Ltd, I would like to donate

☐ HK\$1,000 ☐ HK\$800 ☐ HK\$500 ☐ HK\$300 ☐ HK\$100 ☐ HK\$ _____
☐ 一次性捐款 **One-off Donation** ☐ 每月捐款 **Monthly Donation**

捐款方法 Donation Method

- ☐ **劃線支票 Crossed Cheque**
抬頭註明「和諧之家有限公司」 Payable to "Harmony House Ltd" 銀行名稱 Bank Name: _____ 支票號碼 Cheque No. _____
- ☐ **直接存入銀行戶口 Direct Debit via Bank Transfer or ATM**
直接存入「和諧之家有限公司」之滙豐銀行賬戶(004) 567-287503-292 To the account of Harmony House Ltd at HSBC (004) 567-287503-292
- ☐ **網上捐款 Donation via Online/ Internet**
您可透過 www.harmonyhousehk.org/chi/donation 或 個人網上銀行進行捐款。
You can make donation via www.harmonyhousehk.org/eng/donation or internet banking
- ☐ **信用卡 Credit Card**
☐ Visa  ☐ Master 
 發咭銀行 Card Issuing Bank: _____
 信用卡號碼 Credit Card no: _____
 持咭人姓名 Cardholder's Name: _____
 有效日期 Card Expiry Date: _____ 月 MM/ _____ 年 YY (於三個月內有效 Valid for the next three months)
- 持咭人簽署 Cardholder's Signature : _____
 日期 Date: _____
 簽名必須與閣下之信用卡簽名完全相同，表格上如有任何塗改，請在旁簽署。
 Please ensure that you sign the Form and any alterations in the same way as you sign your credit card account.
- ☐ **繳費靈 PPS**
 用戶請致電 18013 登記及 18033 繳款或瀏覽網頁 www.ppskh.com，商戶號碼為「6102」。
 Please call 18011 for registration and call 18031 for payment or visit www.ppskh.com. Our merchant code is "6102".
 付款編號 Your Payment Reference No: _____

個人資料 Personal Information

姓名 (先生/太太/女士/小姐) Name (Mr./Mrs./Ms/ Miss) * : _____
 電郵地址 Email address* : _____ 聯絡電話 Contact Phone No* : _____
 通訊地址 Correspondence Address: _____

- ☐ 請郵寄收據至上述通訊地址 ☐ 請以電子郵件寄回收據 ☐ 為幫助節省行政開支，本人不需要收據
 Please send me a receipt by post to above correspondence address Please send me a receipt by email To help save administrative costs, please do NOT send me a receipt

請填妥此表格後連同捐款，郵寄到九龍觀塘樂華(南)村安華樓地下B翼，傳真表格至 23047783 或電郵至 hadmin@harmonyhousehk.org。若有疑問，請致電 2342-0072 行政部查詢。為免重複，電郵後不需郵寄。 Please complete the Donation Form and return to Admin Dept at Wing B, G/F., On Wah House, Lok Wah (South) Estate, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong or by fax to 23047783 or by email to hadmin@harmonyhousehk.org. Should you have any questions, please feel free to call our Admin Dept at 23420072. To avoid duplication, please do not post this Form after email.

凡捐款港幣一百元或以上，均可扣減稅項。All donations of HK\$100 or above are tax deductible.

收集個人資料聲明 Personal Information Collection Statement

你必須在註明(*)的欄目，提供所需的個人資料。如你未能提供，我們未必可以向你提供我們的服務。 It is mandatory for you to provide data marked with asterisks (*). In the event that you do not provide such data we may not be able to provide you with our services.

所收集的個人資料將保密處理，只作為寄發收據及與閣下通訊之用。 The personal data collected will be treated strictly confidential and will be used for issuing receipts and communications with you only.

在未經你的事先同意前，我們不會向其他人士或機構披露所收集得關於你的資料。 The information we collect about you will not be disclosed by us to any other party without your prior consent.

你有權查閱及改正我們所持關於你的個人資料。如你希望查閱或改正你的個人資料，請電郵至 hadmin@harmonyhousehk.org 聯絡我們的助理行政主任。 You have the right to request access to and correction of information held by us about you. If you wish to access or correct your personal data, please contact our Assistant Admin Officer by email to hadmin@harmonyhousehk.org.

- ☐ 如不想收到和諧之家通訊，請在方格上加「✓」號，然後以投寄、傳真或電郵方式回覆。
 If you do not wish to receive any further mailings from Harmony House, please mark '✓' in the box and return to us by post, fax or email.

督印人：李劉素英

電話：2342 0072

編輯及設計：林少敏、張永琦

電郵：hccerc@harmonyhousehk.org

出版：和諧之家

歡迎非牟利團體轉載，版權為本會所有，如需轉載，須先得本會同意並註明出處。